



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 454

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Joi, 25 mai 2006

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	
LEGI ȘI DECRETE				
205.	— Lege privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006	2		
	Acord de împrumut între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006	3–20		
760.	— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006	21		
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE				
	Decizia nr. 334 din 18 aprilie 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 4 alin. (4) și art. 6 alin. (1)—(3) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată.....	21–23		
	Decizia nr. 335 din 18 aprilie 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1), (2) și (5) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004	23–25		
	Decizia nr. 372 din 4 mai 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă	26–27		
			Decizia nr. 373 din 4 mai 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 2 alin. (2) teza finală și ale art. 45 alin. (1), (2) și (5) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 — 22 decembrie 1989	27–30
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI				
537.	— Hotărâre pentru aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivelor de investiții cuprinse în „Proiectul nr. 4 — Sistem integrat de management al deșeurilor în Iași, Satu Mare și Sibiu“ din cadrul Memorandumului aprobat în ședința Guvernului din 12 ianuarie 2006 privind aprobarea unor împrumuturi de până la 1.441.000.000 euro în perioada 2006–2009 pentru finanțarea investițiilor prioritare de mediu și gospodărire a apelor		30–31	
DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU				
58.	— Decizie pentru numirea domnului Marian Avram în funcția de președinte al Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor		31	
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE				
6.713.	— Ordin al președintelui Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului privind instituirea procedurii de administrare specială la Societatea Comercială „Centrul de echitație“ — S.A. Poiana Brașov		32	

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006****Parlamentul României adoptă prezenta lege.**

Art. 1. — Se ratifică Acordul de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006, în valoare de 110 milioane euro, denumit în continuare *acord**.

Art. 2. — (1) Ministerul Finanțelor Publice va încheia un acord de împrumut subsidiar cu Ministerul Justiției, prin care se va delega acestuia din urmă întreaga autoritate și responsabilitate în realizarea proiectului și utilizarea sumelor din împrumut.

(2) Proiectul se realizează de către Direcția de implementare a proiectelor finanțate din împrumuturi externe, înființată în cadrul Ministerului Justiției.

(3) Organizarea și funcționarea direcției prevăzute la alin. (2), precum și modul de salarizare a specialiștilor români care își desfășoară activitatea în cadrul său se vor face în conformitate cu prevederile art. 12¹ din Hotărârea Guvernului nr. 83/2005 privind organizarea și funcționarea Ministerului Justiției, cu modificările și completările ulterioare, și, respectiv, ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 52/1999 privind asigurarea unui cadru unitar pentru managementul proiectelor finanțate prin împrumuturi externe contractate sau garantate de stat, rambursabile sau nerambursabile, inclusiv privind plata specialiștilor români care își desfășoară activitatea în cadrul unităților de management de proiect, aprobată prin Legea nr. 172/2001. Cheltuielile necesare funcționării Direcției de implementare a proiectelor finanțate din împrumuturi externe, precum și cele pentru salarizarea personalului din cadrul acesteia se vor asigura de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Justiției.

(4) Ministerul Justiției, în calitate de instituție publică responsabilă cu implementarea proiectului, va încheia cu Consiliul Superior al Magistraturii un protocol privind implementarea activităților incluse în acord, prin intermediul căruia se vor defini responsabilitățile ce revin fiecărei instituții în derularea activităților asumate.

Art. 3. — Contribuția României la finanțarea proiectului prevăzut la art. 1 se va asigura de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Justiției, începând cu anul 2006, în limita echivalentului în lei al sumei de 32 milioane euro.

Art. 4. — Plata serviciului datoriei publice aferent împrumutului, respectiv rambursarea acestuia, achitarea dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente împrumutului, va fi asigurată de Ministerul Justiției din sume cu această destinație, alocate anual de la bugetul de stat în bugetul propriu.

Art. 5. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, să introducă, pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile concrete de derulare a acordului, amendamente la conținutul acestuia, care privesc realocări de fonduri, modificări în structura pe componente, precum și alte modificări care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare ale României față de Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele la acord convenite cu Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, potrivit alin. (1), se vor aproba prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
BOGDAN OLTEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
TEODOR VIOREL MELEȘCANU

București, 23 mai 2006.
Nr. 205.

*) Acordul este reprodus în facsimil.

ACORD DE ÎMPRUMUT

(Proiectul privind Reforma sistemului judiciar)

între România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare

Data: 27 ianuarie 2006

ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORD, datat 27 ianuarie 2006, între ROMÂNIA (Împrumutatul) și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE (Banca).

ÎNTRUCĂȚI (A) Banca a primit de la Împrumutat un document ("Strategia de Reformă a Sistemului Judiciar 2005-2007"), datat martie 2005, ce descrie un program de acțiuni și obiective și include un plan de acțiune pentru implementarea acestui program, destinate îmbunătățirii sectorului judiciar al Împrumutatului (Programul), și declară angajamentul Împrumutatului de a executa acest program; și

(B) Împrumutatul, declarându-se satisfăcut în ceea ce privește fezabilitatea și prioritatea proiectului descris în anexa nr. 2 la prezentul acord (Proiectul), a solicitat Băncii să sprijine finanțarea acestuia;

Întrucât Banca a fost de acord, pe baza, între altele, a celor de mai sus, să extindă Împrumutul acordat Împrumutatului în termenii și condițiile stabilite în prezentul Acord;

PĂRȚILE convin după cum urmează:

ARTICOLUL I

Condiții generale; Definiții

Secțiunea 1.01. "Condițiile generale aplicabile acordurilor de împrumut și garanție pentru împrumuturi într-o singură valută" ale Băncii, datate 30 mai 1995 (astfel cum au fost amendate până la 1 mai 2004) cu modificările prevăzute mai jos (Condițiile generale) constituie parte integrantă a acestui acord:

(a) Secțiunea 5.08 din Condițiile Generale se modifică și va avea următorul cuprins:

"Secțiunea 5.08. *Regimul de impozitare*

Dacă nu se prevede altfel în Acordul de Împrumut, sume din Împrumut pot fi trase pentru plata impozitelor percepute de către Împrumutat sau pe teritoriul Împrumutatului sau Garantului asupra bunurilor sau serviciilor ce vor fi finanțate în cadrul Împrumutului, sau în legătură cu importarea, fabricarea, achiziționarea sau furnizarea acestora. Finanțarea acestor impozite se supune politicii Băncii care reclamă economie și eficiență în folosirea sumelor acordate cu împrumut. În acest scop, dacă Banca determină în orice moment că suma oricăror impozite percepute asupra sau în legătură cu orice cheltuială finanțată din suma Împrumutului este excesivă sau în alt mod nejustificată, Banca poate, prin intermediul unei notificări trimise Împrumutatului, să

modifice procentul pentru tragere prevăzut sau menționat pentru acea cheltuială în Acordul de Împrumut, în măsura necesităților de conformare cu politica Băncii.”

(b) Secțiunea 6.03 (c) din Condițiile generale se modifică prin înlocuirea cuvintelor “corupt sau fraudulos” cu cuvintele “corupt, fraudulos, de conivență sau coercitiv”.

Secțiunea 1.02. Dacă contextul nu reclamă alt înțeles, termenii definiți în Condițiile Generale și în Preambulul la prezentul Acord au înțelesurile respective prevăzute acolo, iar termenii suplimentari ce urmează au următoarele înțelesuri:

(a) “DIPFE” înseamnă Direcția de Implementare a Proiectelor cu Finanțare Externă din cadrul MJ (conform definiției de mai jos) înființată prin Hotărârea Guvernului nr. 1125 din 10 octombrie 2005, și menționată la Partea A (b) din Anexa 5 la prezentul Acord.

(b) “PMM” înseamnă Planul de Management al Mediului din data de 28 septembrie 2005, satisfăcător pentru Bancă și care descrie reglementările și standardele de mediu existente ale Împrumutatului și pertinente pentru Proiect, cu referiri la instituțiile Împrumutatului, de la nivel local și național care răspund de emiterea permiselor și licențelor și de impunerea respectării standardelor de mediu, și cuprinzând descrierea măsurilor de reducere a impactului asupra mediului, de monitorizare și instituționale, ale Proiectului.

(c) “Raportul de Monitorizare Financiară” sau “RMF” înseamnă fiecare raport elaborat în conformitate cu Secțiunea 4.02 din prezentul Acord.

(d) “ÎCCJ” înseamnă Înalta Curte de Casație și Justiție a Împrumutatului, înființată prin Legea nr. 56/1993 cu modificările aduse până la data prezentului Acord, și menționată la Partea A (c) din Anexa 5 la prezentul Acord.

(e) “MJ” înseamnă Ministerul Justiției al Împrumutatului, sau orice succesor al acestuia.

(f) “INM” înseamnă Institutul Național al Magistraturii al Împrumutatului, înființat prin Legea nr. 303/2004 cu modificările aduse până la data prezentului Acord.

(g) “ȘNG” înseamnă Școala Națională pentru Grefieri a Împrumutatului, înființată prin Legea nr. 567/2004 cu modificările aduse până la data prezentului Acord.

(h) “Plan de Achiziții” înseamnă planul de achiziții, datat 11 noiembrie 2005, și care acoperă perioada inițială de 18 luni (sau mai mult) din implementarea Proiectului, dat fiind că acesta va fi actualizat periodic conform prevederilor Secțiunii 3.02 din prezentul Acord, pentru a acoperi următoarele perioade de 18 luni (sau mai mult) de implementare a Proiectului.

(i) “Comitetul Director al Proiectului” sau “CDP” înseamnă comitetul care va fi înființat de către Împrumutat, a cărui componență și termeni de referință trebuie să fie satisfăcători pentru Bancă și menționați la Partea A (c) din Anexa 5 la prezentul Acord.

(j) “CSM” înseamnă Consiliul Superior al Magistraturii al Împrumutatului, înființat prin Legea nr. 317/2004 cu modificările aduse până la data prezentului Acord.

ARTICOLUL II

Împrumutul

Secțiunea 2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului, în termenii și în condițiile stabilite sau la care se face referire în prezentul acord, o sumă egală cu una sută zece milioane de Euro (110,000,000 Euro).

Secțiunea 2.02. (a) Suma împrumutului poate fi trasă din contul împrumutului, în conformitate cu prevederile Anexei nr. 1 la prezentul acord, pentru cheltuielile efectuate (sau, dacă Banca va fi de acord, care urmează să fie efectuate), privind costul rezonabil al bunurilor, lucrărilor și serviciilor necesare Proiectului și care urmează să fie finanțate din sumele împrumutului.

(b) Împrumutatul poate, prin intermediul MJ și în scopurile Proiectului, să deschidă și să mențină în euro un cont special de depozit la o bancă comercială, în termeni și condiții satisfăcătoare pentru Bancă, protejat corespunzător împotriva compensării, confiscării și sechestrării. Depozitele în și plățile din contul special vor fi efectuate în conformitate cu prevederile anexei nr. 6 la prezentul acord.

Secțiunea 2.03. Data închiderii va fi 1 aprilie 2011 sau o dată ulterioară, după cum va stabili Banca. Banca va notifica Împrumutatului această dată ulterioară cu promptitudine.

Secțiunea 2.04. Împrumutatul va plăti Băncii un comision inițial egal cu un procent (1%) din suma împrumutului, Banca putând să renunțe la o parte din acest comision, după cum va stabili periodic. Comisionul va fi plătit într-un interval de cel mult 60 de zile după data intrării în vigoare.

Secțiunea 2.05. Împrumutatul va plăti periodic Băncii un comision de angajament la o rată de trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an, aplicată periodic la suma principală neutilizată din împrumut.

Secțiunea 2.06. (a) Împrumutatul va plăti periodic dobânda aferentă sumei principale trase din împrumut și nerambursate, la o rată egală cu rata de bază LIBOR plus marja totală LIBOR, aferente fiecărei perioade de dobândă.

(b) Pentru scopurile acestei secțiuni:

- (i) "perioada de dobândă" înseamnă perioada inițială de la și incluzând data prezentului acord până la, dar excluzând, prima dată de plată a dobânzii care survine după aceasta, iar după perioada inițială, fiecare perioadă de la și incluzând data de plată a dobânzii până la, dar excluzând, data de plată a dobânzii imediat următoare.
- (ii) "data de plată a dobânzii" înseamnă fiecare dată specificată în secțiunea 2.07 din prezentul acord.
- (iii) "rata dobânzii de bază LIBOR" înseamnă, pentru fiecare perioadă de dobândă, rata oferită pe piața interbancară londoneză la depozitele pe 6 luni în euro, valabilă în prima zi a unei astfel

de perioade de dobândă (sau, în cazul perioadei inițiale de dobândă, rata valabilă în prima zi a unei astfel de perioade de dobândă sau în ziua imediat următoare), așa cum a fost determinată în mod rezonabil de către Bancă și exprimată în procente pe an.

- (iv) “marja totală LIBOR” înseamnă pentru fiecare perioadă de dobândă: (A) trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%); (B) minus (sau plus) marja medie ponderentă pentru o astfel de perioadă de dobândă, mai mică (sau mai mare) decât ratele oferite pe piața interbancară londoneză sau alte rate de referință la depozitele pe 6 luni, aplicată la împrumuturile nerambursate ale Băncii ori la porțiuni din acestea, alocate de către Bancă pentru finanțarea împrumuturilor într-o singură valută, sau la porțiuni din acestea care includ împrumutul, după cum a fost determinată în mod rezonabil de către Bancă și exprimată ca procent pe an.

(c) Banca va notifica cu promptitudine Împrumutatul în legătură cu rata dobânzii de bază LIBOR și marja totală LIBOR pentru fiecare perioadă de dobândă, de îndată ce acestea vor fi determinate.

(d) Ori de câte ori, având în vedere schimbările survenite în practica pieței, care ar putea afecta determinarea ratelor dobânzii la care se face referire în această secțiune 2.06, Banca decide că este în interesul tuturor împrumutaților săi și al Băncii să aplice o modalitate de determinare a ratelor dobânzii aplicabile împrumutului, alta decât cea prevăzută în secțiunea menționată, Banca poate modifica modalitatea de determinare a ratelor dobânzii aplicabile împrumutului, nu mai devreme de 6 luni de la notificarea Împrumutatului cu privire la noua modalitate. Noua modalitate va deveni efectivă la expirarea perioadei de notificare, în afara cazului în care Împrumutatul înștiințează Banca, în decursul perioadei menționate, asupra obiecțiilor sale, caz în care modificarea respectivă nu va fi aplicată în cadrul Împrumutului.

Secțiunea 2.07. Dobânda și alte comisioane vor fi plătite semestrial, cumulativ, la datele de 15 februarie și 15 august ale fiecărui an.

Secțiunea 2.08. Împrumutatul va rambursa împrumutul în conformitate cu graficul de rambursare prevăzut în anexa nr. 3 la acest acord.

ARTICOLUL III

Execuția Proiectului

Secțiunea 3.01. a) Împrumutatul își declară angajamentul față de obiectivele Proiectului și în acest scop va realiza Proiectul prin MJ, cu aplicarea și eficiența cuvenite și în conformitate cu practicile administrative, tehnice, inginerești, financiare și de mediu corespunzătoare, furnizând cu promptitudine, în funcție de necesități, fondurile, facilitățile, serviciile și alte resurse necesare realizării Proiectului.

(b) Fără a limita prevederile paragrafului a) al acestei secțiuni și cu excepția cazului în care Împrumutatul și Banca vor conveni altfel, Împrumutatul, prin MJ, va realiza Proiectul în conformitate cu Programul de implementare stabilit prin anexa nr. 5 la prezentul acord.

Secțiunea 3.02. a) Cu excepția cazului în care Banca va conveni altfel, achiziționării bunurilor, lucrărilor și serviciilor necesare realizării Proiectului și care urmează a fi finanțate din sumele împrumutului îi vor fi aplicabile prevederile anexei nr. 4 la acest acord, prevederi care pot fi detaliate în continuare în Planul de achiziții.

(b) Împrumutatul, prin MJ, va actualiza Planul de achiziții în conformitate cu instrucțiuni acceptabile pentru Bancă și va pune la dispoziția Băncii, spre aprobare, această actualizare nu mai târziu de 12 luni de la data Planului de achiziții anterior.

Secțiunea 3.03. În sensul secțiunii 9.07 din Condițiile generale și fără a limita prevederile acesteia, Împrumutatul, prin intermediul MJ:

(a) va elabora pe baza unor instrucțiuni acceptabile pentru Bancă și va furniza Băncii, nu mai târziu de 6 luni de la data încheierii sau o dată ulterioară convenită în acest scop între Împrumutat și Bancă, un plan care să asigure realizarea în continuare a obiectivelor Proiectului; și

(b) va oferi Băncii posibilitatea rezonabilă a unui schimb de opinii cu Împrumutatul pe marginea planului menționat mai sus.

Secțiunea 3.04. Împrumutatul se asigură că bugetul său anual prevede fonduri suficiente pentru cheltuielile de funcționare și întreținere ale (i) instanțelor ce vor fi reabilitate sau construite conform Părții A.1 din Proiect, și (ii) sistemului de management al resurselor pentru sectorul judiciar, ce va fi elaborat conform Părții C.1 din Proiect.

ARTICOLUL IV

Clauze financiare

Secțiunea 4.01. (a) Împrumutatul, prin MJ, va menține un sistem de management financiar, incluzând înregistrări și conturi, și va elabora situații financiare în conformitate cu standardele de contabilitate consecvent aplicate, acceptabile pentru Bancă, adecvate reflectării operațiunilor, resurselor și cheltuielilor legate de Proiect.

(b) Împrumutatul, prin MJ:

(i) va audita situațiile financiare la care se face referire în paragraful a) al acestei secțiuni pentru fiecare an fiscal (sau pentru altă perioadă agreată de Bancă), în conformitate cu standardele de audit aplicate consecvent, acceptabile pentru Bancă, de către auditori independenți acceptabili pentru Bancă;

(ii) va furniza Băncii de îndată ce vor fi disponibile, dar în nici un caz mai târziu de 6 luni de la încheierea fiecărui an fiscal (sau altei perioade agreate de Bancă) : (A) copii certificate ale situațiilor financiare la care se face referire în paragraful a) al acestei secțiuni pentru anul respectiv (sau o altă perioadă agreată de Bancă), auditate ca atare; și (B) o opinie a auditorilor menționați asupra acestor situații, suficient de cuprinzătoare și detaliată pentru a fi satisfăcătoare pentru Bancă; și

- (iii) va furniza Băncii orice informații referitoare la astfel de înregistrări și conturi și auditul unor astfel de situații financiare și cu privire la auditorii respectivi, pe care Banca le poate solicita periodic, în mod rezonabil.

(c) Pentru toate cheltuielile în legătură cu care tragerile din contul împrumutului s-au făcut pe baza devizelor de cheltuieli, Împrumutatul, prin MJ:

- (i) va păstra timp de cel puțin un an de la data primirii de către Bancă a raportului de audit pentru, sau care se referă la, anul fiscal în care s-a făcut ultima trageră din Contul de Împrumut, toate înregistrările (contracte, comenzi, facturi, chitanțe, recipise și alte documente) care dovedesc aceste cheltuieli;
- (ii) va permite reprezentanților Băncii să analizeze aceste înregistrări; și
- (iii) se va asigura că aceste devize de cheltuieli sunt incluse în auditul pentru fiecare an fiscal (sau altă perioadă agreată de Bancă), menționat la paragraful (b) din prezenta Secțiune.

Secțiunea 4.02. a) Fără a limita obligațiile Împrumutatului de a raporta asupra evoluției conform Părții B din Anexa 5 la prezentul Acord, Împrumutatul, prin MJ, va elabora și va transmite Băncii un raport de monitorizare financiară, satisfăcător pentru Bancă din punctul de vedere al formei și conținutului, care:

- (i) stabilește sursele și utilizarea fondurilor Proiectului, atât cumulat, cât și aferente perioadei la care face referire în raportul menționat, evidențiind separat fondurile furnizate în cadrul împrumutului, și explică diferențele dintre utilizările efective și cele preconizate ale acestor fonduri;
- (ii) descrie stadiul fizic al implementării Proiectului, atât cumulat, cât și pe perioada la care face referire raportul menționat, și explică diferențele dintre implementarea efectivă și cea prognozată a Proiectului; și
- (iii) prezintă stadiul achizițiilor în cadrul Proiectului, la sfârșitul perioadei la care face referire raportul menționat.

(b) Primul RMF va fi transmis Băncii nu mai târziu de 45 de zile de la încheierea primului trimestru calendaristic după data intrării în vigoare și va acoperi perioada cuprinsă între data la care a fost efectuată prima cheltuială în cadrul Proiectului și sfârșitul primului trimestru calendaristic; în continuare, fiecare RMF va fi furnizat Băncii nu mai târziu de 45 de zile de la încheierea fiecărui trimestru calendaristic și va acoperi un astfel de trimestru calendaristic.

ARTICOLUL V

Compensațiile Băncii

Secțiunea 5.01. Conform Secțiunii 6.02(p) din Condițiile generale, sunt specificate următoarele evenimente suplimentare:

- (a) Va apărea o situație care face imposibilă executarea Programului sau a unei părți semnificative din acesta.

(b) Hotărârea Guvernului nr. 1125 din 10 octombrie 2005 de înființare a DIPFE s-a modificat, suspendat, abrogat, anulat sau s-a renunțat la aceasta de așa manieră încât este afectată în mod material și nefavorabil implementarea Proiectului.

Secțiunea 5.02. Conform Secțiunii 7.01(k) din Condițiile generale, este specificat următorul eveniment suplimentar, și anume că se produce evenimentul specificat la paragraful (b) din Secțiunea 5.01 a prezentului Acord.

ARTICOLUL VI

Data intrării în vigoare; Încetarea

Secțiunea 6.01. Următorul eveniment este specificat ca o condiție suplimentară pentru eficiența Acordului de Împrumut în sensul Secțiunii 12.01(c) din Condițiile generale, și anume, înființarea de către Împrumutat a CDP într-o manieră satisfăcătoare pentru Bancă.

Secțiunea 6.02. Data ce survine la una sută douăzeci (120) de zile de la data prezentului acord este cea specificată în sensul prevederilor Secțiunii 12.04 din Condițiile generale.

ARTICOLUL VII

Reprezentantul Împrumutatului. Adrese

Secțiunea 7.01. Ministrul finanțelor publice al Împrumutatului este desemnat ca reprezentant al Împrumutatului în sensul Secțiunii 11.03 din Condițiile generale.

Secțiunea 7.02. Pentru scopurile Secțiunii 11.01 din Condițiile generale se specifică următoarele adrese:

Pentru Împrumutat:

Ministerul Finanțelor Publice	
Str. Apolodor nr. 17	
București	
România	
Telex:	Fax:
11239	4021 312 6792

Pentru Bancă:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare		
1818 H Street, N.W.		
Washington, D.C. 20433		
Statele Unite ale Americii		
Telegraf	Telex:	Fax:
INTBAFRAD	248423 (MCI) sau	(202) 477-6391
Washington, D.C.	64145 (MCI)	

DREPT PENTRU CARE, părțile la prezentul Acord, acționând prin reprezentanții lor autorizați, au semnat în numele lor prezentul Acord la București, România, în ziua și anul menționate la început.

ROMÂNIA

Prin Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu

Reprezentant autorizat

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

Prin Anand K. Seth

Reprezentant autorizat

ANEXA 1

Trageri din Împrumut

1. Tabelul de mai jos stabilește categoriile de cheltuieli care urmează să fie finanțate din împrumut, alocarea sumelor din împrumut pentru fiecare categorie, precum și procentul în care urmează să fie finanțate cheltuielile în cadrul fiecărei categorii:

<u>Categoria</u>	<u>Suma alocată din împrumut (exprimată în Euro)</u>	<u>% din cheltuieli ce urmează a fi finanțat</u>
(1) Lucrări civile	65,900,000	85%
(2) Bunuri, inclusiv furnizarea și instalarea sistemelor informatice	24,600,000	100%
(3) Servicii de consultanță și audit	9,900,000	100%
(4) Servicii de supraveghere a proiectării și construirii conform Părții A din Proiect	5,750,000	100%

(5)	Pregătire și vizite de studiu	1,400,000	100%
(6)	Nealocată	2,450,000	
	TOTAL	<u>110,000,000</u>	

2. Fără a aduce atingere prevederilor paragrafului 1 de mai sus, nu se va face nici o trageră pentru: (a) plata cheltuielilor efectuate anterior datei prezentului acord; și (b) nici o cheltuială din cadrul oricărei categorii prevăzute în tabelul de la paragraful 1 de mai sus, decât dacă Băncii i-a fost achitat integral comisionul inițial prevăzut în secțiunea 2.04 a acestui acord.

3. Banca poate solicita ca tragerile din contul împrumutului să fie efectuate pe baza devizelor de cheltuieli, pentru cheltuieli în baza contractelor privind: (a) bunuri cu valoare mai mică decât echivalentul a 250,000 Euro pentru fiecare contract; (b) lucrări cu valoare mai mare decât echivalentul a 3,000,000 Euro pentru fiecare contract; (c) servicii de consultanță cu consultanți individuali cu valoare mai mică decât echivalentul a 50,000 Euro pentru fiecare contract; (d) servicii de consultanță în cadrul contractelor cu firme de consultanță cu valoare mai mică decât echivalentul a 200,000 Euro pentru fiecare contract; și (e) pregătire și vizite de studiu, toate în termenii și condițiile pe care Banca le va notifica Împrumutatului.

ANEXA 2

Descrierea Proiectului

Proiectul are ca obiectiv sporirea eficienței instanțelor Împrumutatului și îmbunătățirea responsabilizării sistemului judiciar, având ca rezultat reducerea corupției și sporirea transparenței actului de justiție.

Proiectul constă din următoarele părți, care pot fi modificate periodic de comun acord de către Împrumutat și Bancă, în vederea atingerii obiectivelor sale:

Partea A: Reabilitarea infrastructurii instanțelor

1. Reabilitarea, construirea și dotarea a aproximativ douăzeci și cinci (25) de sedii de instanțe pe tot teritoriul Împrumutatului, prin furnizarea de lucrări, servicii și bunuri.
2. Dezvoltarea unor standarde uniforme de planificare a spațiului și de proiectare pentru sediile instanțelor în baza practicii internaționale, prin furnizarea de servicii de consiliere.

Partea B: Consolidarea capacității administrative a instanțelor

1. Efectuarea unei evaluări cuprinzătoare în vederea identificării cauzelor întârzierilor survenite în desfășurarea proceselor, și în vederea identificării cauzelor existenței restanțelor, și elaborarea și executarea unui program de acțiuni de reducere a acestor întârzieri și restanțe, atât prin furnizarea de servicii de consiliere, cât și prin furnizarea de bunuri.

2. Elaborarea unui cadru de management economic pentru instanțe, inclusiv pregătirea aranjamentelor de reglementare și organizatorice, și a manualelor și altor materiale de facilitare pentru managerii economici ai instanțelor, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin pregătire și vizite de studiu și prin furnizarea de bunuri.

3. Elaborarea și executarea unui program de acțiuni pentru evaluarea și regândirea aranjamentelor de funcționare a instanțelor în vederea optimizării proceselor funcționale ale instanțelor, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin pregătirea personalului auxiliar al instanțelor, și prin furnizarea de bunuri.

Partea C: Sprijinirea gestiunii informațiilor la instanțe

1. Conceperea unui sistem cuprinzător de management al resurselor pentru sectorul judiciar, care să cuprindă managementul resurselor financiare, materiale și umane, precum și funcții de sprijin pentru management, prin furnizarea de servicii, bunuri și pregătire.

2. Actualizarea păstrării și gestiunii evidențelor pe hârtie și arhivelor instanțelor prin furnizarea de fișiere pentru arhivele instanțelor.

Partea D: Dezvoltarea instituțională a instituțiilor judiciare

1. Consolidarea capacităților CSM în domeniile managementului resurselor umane, planificării bugetului, elaborării politicilor judiciare pe termen lung, monitorizării performanței judiciare, și în domeniul relațiilor publice și comunicării, prin furnizarea de servicii de consiliere, și prin pregătirea personalului CSM.

2. Consolidarea capacităților MJ în domeniile planificării investițiilor de capital, statisticilor judiciare și planificării bugetului, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin furnizarea de bunuri, și prin pregătirea personalului MJ. Furnizarea de servicii de consiliere și pregătire pentru DIPFE în scopul implementării Proiectului.

3. Consolidarea capacităților INM în domeniile elaborării unor noi teste de calificare pentru selecția și promovarea judecătorilor, elaborarea de cursuri de pregătire, și elaborarea materialelor de examen, prin furnizarea de servicii de consiliere, prin înființarea unei facilități de învățământ la distanță și prin pregătirea personalului INM.

4. Consolidarea capacităților ȘNG în domeniile planificării activităților pe termen lung, și elaborării și predării cursurilor de pregătire, prin furnizarea de servicii de consiliere, de materiale de pregătire, prin înființarea unei facilități de învățământ la distanță, și prin pregătirea personalului ȘNG.

5. Consolidarea capacităților ÎCCJ în domeniile planificării și managementului bugetar prin furnizarea de servicii de consiliere și prin pregătirea personalului ÎCCJ.

6. Efectuarea de sondaje de opinie în rândul populației și al justițiabililor, în vederea monitorizării evoluției.

* * *

Finalizarea Proiectului este preconizată pentru data de 1 octombrie 2010.

ANEXA 3

Grafic de Rambursare

<u>Data scadenței</u>	Rata de capital (Exprimată în <u>Euro</u>)*
La fiecare dată de 15 februarie și 15 august începând cu 15 august 2011 și până la 15 august 2022	4,585,000
La 15 februarie 2023	4,545,000

* Cifrele de pe această coloană reprezintă suma replătitibilă în Euro, cu excepția prevederilor Secțiunii 4.04 (d) din Condițiile generale.

ANEXA 4

Achiziții

Secțiunea I. Generalități

A. Toate bunurile, lucrările și serviciile (altele decât serviciile de consultanță) vor fi achiziționate în conformitate cu prevederile secțiunii I din "Instrucțiunile pentru achiziții în cadrul împrumuturilor BIRD și creditelor AID" din luna mai 2004 (Instrucțiuni privind achizițiile) și cu prevederile prezentei anexe.

B. Toate serviciile de consultanță vor fi achiziționate în conformitate cu secțiunile I și IV din "Instrucțiunile cu privire la selecția și angajarea consultanților de către împrumutatăii Băncii Mondiale" din luna mai 2004 (Instrucțiuni cu privire la consultanți) și cu prevederile prezentei anexe.

C. Toți termenii scriși cu majusculă și utilizați în prezenta anexă, care descriu anumite metode de achiziție sau metode de evaluare de către Bancă a anumitor contracte, au sensul care le este atribuit în Instrucțiunile privind achizițiile sau Instrucțiunile cu privire la consultanți, după caz.

Secțiunea II. Metode speciale de achiziție a bunurilor, lucrărilor și serviciilor (altele decât serviciile de consultanță)

A. Licitația internațională competitivă. Cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în partea B a prezentei secțiuni, contractele vor fi adjudecate pe baza licitației internaționale competitive. Prevederile paragrafelor 2.55 și 2.56 ale Instrucțiunilor privind achizițiile, referitoare la preferința pentru bunurile de producție internă la evaluarea ofertelor, se vor aplica bunurilor fabricate pe teritoriul Împrumutatului și lucrărilor efectuate de antreprenori interni.

B. Alte proceduri de achiziție

1. Licitatia națională competitivă. Bunurile al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 250,000 Euro pe contract și lucrările al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 3,000,000 Euro pe contract, pot fi achiziționate în cadrul unor contracte adjudecate pe baza licitației naționale competitive și a prevederilor suplimentare consemnate în documentul atașat prezentei anexe.

2. Cumpărarea. Bunurile al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 75,000 Euro pe contract și lucrările al căror cost este estimat la mai puțin de echivalentul a 75,000 Euro pe contract, pot fi achiziționate în cadrul unor contracte adjudecate în conformitate cu procedurile de cumpărare.

Secțiunea III. Metode speciale de achiziție a serviciilor de consultanță

A. Selecția pe bază de calitate și cost. Cu excepția cazului în care se specifică altfel în partea B a prezentei secțiuni, serviciile consultanților vor fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza selecției în funcție de calitate și cost. În sensul prevederilor paragrafului 2.7 din Instrucțiunile cu privire la consultanți, lista scurtă a consultanților pentru servicii al căror cost este estimat a reprezenta echivalentul a mai puțin de 150,000 Euro pe contract poate cuprinde în totalitate consultanți naționali.

B. Alte proceduri

1. Selecția în cadrul unui buget fix. Serviciile pentru activități în legătură cu care Banca este de acord că întrunesc cerințele prevăzute în paragraful 3.5 din Instrucțiunile cu privire la consultanți pot fi achiziționate prin contracte adjudecate pe baza selecției în baza unui buget fix, conform prevederilor paragrafelor 3.1 și 3.5 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

2. Selecția pe baza celor mai mici costuri. Serviciile pentru activități în legătură cu care Banca este de acord că întrunesc cerințele prevăzute în paragraful 3.6 din Instrucțiunile cu privire la consultanți pot fi achiziționate prin contracte adjudecate prin selecția pe baza celor mai mici costuri, conform prevederilor paragrafelor 3.1 și 3.6 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

3. Selecția pe baza calificării consultanților. Serviciile al căror cost este estimat a reprezenta echivalentul a mai puțin de 100.000 Euro pe contract pot fi achiziționate pe baza contractelor adjudecate în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.1, 3.7 și 3.8 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

4. Selecția dintr-o singură sursă. Serviciile pentru sarcinile din situațiile care îndeplinesc cerința de la paragraful 3.10 din Instrucțiunile cu privire la selecția dintr-o singură sursă, pot, cu acordul prealabil al Băncii, să fie achiziționate în conformitate cu prevederile paragrafelor 3.9 - 3.13 din Instrucțiunile cu privire la consultanți.

5. Consultanți individuali. Serviciile pentru activități care întrunesc cerințele prevăzute în prima frază a paragrafului 5.1 din Instrucțiunile cu privire la consultanți pot fi achiziționate prin contracte acordate consultanților individuali conform prevederilor paragrafelor 5.2 și 5.3 din Instrucțiunile cu privire la consultanți. În situațiile

descrie în paragraful 5.4 din Instrucțiunile cu privire la consultanți, astfel de contracte pot fi atribuite consultanților individuali pe baza unei surse unice sub rezerva aprobării prealabile a Băncii.

Secțiunea IV. Analizarea de către Bancă a deciziilor de achiziție

Planul de achiziții va prevedea acele contracte care vor face obiectul analizei prealabile a Băncii. Dacă în Planul de achiziții se prevede analiza prealabilă a contractelor de angajare a consultanților individuali, raportul privind calificările și experiența tuturor candidaților evaluați, termenii de referință și termenii de angajare a consultanților vor fi supuse aprobării prealabile de către Bancă. Toate celelalte contracte se supun analizei ulterioare a Băncii.

Document atașat

ANEXEI 4

Prevederi obligatorii pentru achizițiile în cadrul contractelor finanțate de Bancă care fac obiectul licitației naționale competitive

Contractele pentru bunuri sau lucrări pentru care Anexa nr. 4 la Acordul de Împrumut permite achiziționarea în baza prevederilor paragrafelor 3.3 și 3.4 din Instrucțiunile cu privire la achiziții pot fi achiziționate conform prevederilor legilor și reglementărilor naționale, cu următoarele excepții:

A. Proceduri

Procedura deschisă, așa cum este ea definită în art. 9 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 60/2001 privind achizițiile publice, cu modificările ulterioare, se va aplica în toate cazurile, indiferent de valoare. Solicitățile de ofertă se vor publica în cel puțin un (1) ziar de largă circulație națională sau în Monitorul Oficial al României, astfel încât să permită minimum treizeci (30) de zile pentru pregătirea și depunerea ofertelor.

B. Evaluarea calificării ofertanților

În cazul în care lucrări mari sau complexe fac necesară precalificarea, invitațiile pentru precalificare vor fi publicate în cel puțin un ziar de largă circulație națională sau în Monitorul Oficial al României cu cel puțin treizeci (30) de zile înainte de data limită pentru depunerea cererilor de precalificare. Condițiile minime de experiență și cerințele tehnice și financiare vor fi explicit prevăzute în documentele de precalificare și vor fi evaluate prin metoda "admis/respins", și nu printr-un sistem pe bază de punctaj. În cazul în care nu se va utiliza precalificarea, calificarea ofertantului recomandat pentru a-i fi acordat contractul se va evalua prin postcalificare, pe baza cerințelor minime de experiență, tehnice și financiare care vor trebui să fie explicit enunțate în documentele licitației.

C. Participarea întreprinderilor de stat

Întreprinderile de stat din România vor putea participa la licitație numai dacă pot demonstra că sunt autonome din punct de vedere juridic și financiar, funcționează pe baza dreptului comercial și nu sunt agenții care depind de autoritatea contractantă. În plus, ele se vor supune aceluiași cerințe de garantare a ofertei și performanței ca și ceilalți ofertanți.

D. Documentele licitației

Entitățile achizitoare vor utiliza documentele standard de licitație corespunzătoare pentru achiziția bunurilor, lucrărilor sau serviciilor, care vor conține proiectul de contract și condițiile contractuale acceptabile pentru Bancă. Instrucțiunile pentru licitație vor prevedea clar că rabatul, în cazul în care există, va trebui să fi declarat de ofertant fie într-o scrisoare însoțitoare, fie în formularul de ofertă. În cazul societăților mixte, condițiile de licitație vor prevedea răspunderea solidară și distinctă a tuturor partenerilor din societatea mixtă.

E. Depunerea, deschiderea și evaluarea ofertelor, adjudecarea contractului

(a) Ofertele se vor depune într-un singur plic conținând informații referitoare la calificarea ofertantului, ofertele tehnice și de prețuri, care va fi deschis în cadrul deschiderii publice a ofertelor. În cazul în care ofertele sunt depuse în două sau mai multe plicuri, toate plicurile vor fi deschise în cadrul deschiderii publice a ofertelor.

(b) Ofertele vor fi deschise în public imediat după expirarea termenului limită pentru depunerea lor. Nici o ofertă nu va fi respinsă la deschiderea acestora. Numele ofertantului, suma totală a fiecărei oferte și orice rabat vor fi citite cu voce tare și consemnate în procesul-verbal al deschiderii publice a ofertelor. La evaluare nu se va ține seama de nici o reducere care nu este menționată în scrisoarea însoțitoare sau în formularul de ofertă.

(c) Evaluarea ofertelor se va face prin respectarea cu strictețe a criteriilor măsurabile în termeni monetari, prevăzute în documentele de ofertă, și nu se va utiliza un sistem pe bază de punctaj sau de apreciere pe baza "realizărilor tehnice sau economico-financiare".

(d) Prelungirea valabilității ofertei va fi permisă doar o singură dată pentru maximum 30 de zile. Nu se vor mai solicita și alte prelungiri fără aprobarea prealabilă a Băncii.

(e) Contractele vor fi acordate ofertanților calificați care au depus oferta evaluată ca răspunzând cel mai bine cerințelor la prețul evaluat cel mai scăzut.

(f) În cadrul licitației naționale competitive nu se va aplica nici o preferință.

(g) Nu se va desfășura nici o negociere, nici chiar cu cel a cărui ofertă evaluată are cel mai mic preț, fără acordul prealabil al Băncii.

(h) Rezultatele evaluării și numele ofertantului câștigător vor fi publicate.

F. Modificarea pretului

Contractele de lungă durată (de exemplu, cele care depășesc 18 luni) vor conține o clauză de ajustare corespunzătoare a prețului.

G. Respingerea tuturor ofertelor

(a) Nu vor putea fi respinse toate ofertele și nu vor putea fi solicitate noi oferte fără acordul scris prealabil al Băncii.

(b) În cazul în care numărul ofertelor primite este mai mic de 2, reluarea licitației nu se va face fără acordul prealabil al Băncii.

H. Garanții

Nu se va efectua nici o plată în avans contractanților fără o garanție corespunzătoare pentru plata în avans. Textul tuturor garanțiilor de acest fel va fi inclus în documentele licitației și va trebui să fie acceptabil pentru Bancă.

ANEXA 5

Programul de implementare

Partea A: Managementul de proiect

(a) Împrumutatul atribuie răspunderea executării proiectului MJ.

(b) Pentru a permite MJ să implementeze Proiectul în mod eficient, se vor asigura DIPFE personalul și resursele adecvate pe toată durata Proiectului. DIPFE răspunde, printre altele, de implementarea zilnică a activităților Proiectului, și de managementul financiar, de achiziții, de decontare și de elaborarea rapoartelor de evoluție și a rapoartelor anuale referitoare la Proiect.

(c) Pentru supravegherea Proiectului, Împrumutatul menține, sub președinția ministrului justiției, Comitetul Director al Proiectului care trebuie să cuprindă, printre alții, câte un reprezentant la nivel înalt de la Ministerul Finanțelor Publice, de la CSM și de la ÎCCJ, și pe Directorul DIPFE. Printre altele, CDP stabilește direcțiile strategice pentru Proiect, supraveghează implementarea Proiectului și ia decizii asupra problemelor importante de implementare sau de politici legate de Proiect.

(d) În ceea ce privește Părțile B, D.1, D.3, D.4 și D.5 din Proiect, Împrumutatul se asigură că CSM își îndeplinește atribuțiile: (i) în colaborare strânsă cu MJ; (ii) asistat de către DIPFE; și (iii) în conformitate cu aranjamentele convenite de MJ cu CSM, satisfăcătoare pentru Bancă.

(e) Împrumutatul, prin MJ, ia toate măsurile necesare pentru implementarea Proiectului în conformitate cu PMM, și nu poate modifica, suspenda, abroga, anula sau renunța la nici o prevedere din PMM fără aprobarea prealabilă a Băncii.

Partea B: Raportarea și monitorizarea; Analiza de la mijlocul termenului

1. Împrumutatul, prin MJ:

(a) menține politici și proceduri adecvate care să îi permită monitorizarea și evaluarea continuă, în conformitate cu indicatorii acceptabili pentru Bancă, a executării Proiectului și a realizării obiectivelor acestuia;

(b) va întocmi, pe baza unor termeni de referință satisfăcători pentru Bancă, și va furniza Băncii, nu mai târziu de data de 31 octombrie a fiecărui an (i) un raport care

să includă rezultatele activităților de monitorizare și evaluare desfășurate conform paragrafului 1(a) din prezenta Parte B, privind progresele realizate în executarea Proiectului în perioada dinaintea datei respectivului raport și care să prevadă măsurile recomandate pentru asigurarea executării eficiente a Proiectului și pentru realizarea obiectivelor acestuia în perioada următoare acelei date; (ii) planul anual de lucru pentru următorul an calendaristic; și (iii) varianta actualizată a Planului de achiziții menționat la Secțiunea 3.02(b) din prezentul Acord; și

(c) va analiza împreună cu Banca, nu mai târziu de patru săptămâni de la depunerea documentelor prevăzute la paragraful 1 (b) din prezenta Parte B, sau la o dată ulterioară solicitată de către Bancă, documentele prevăzute la paragraful 1 (b) din prezenta Parte B, și apoi va lua toate măsurile necesare pentru a se asigura de finalizarea eficientă a Proiectului și de realizarea obiectivelor acestuia, în baza concluziilor și recomandărilor raportului menționat la paragraful 1 (b) (i) din prezenta Parte B și în baza opiniilor Băncii asupra acestui subiect.

2. Analiza de la mijlocul termenului

(a) La data de 1 aprilie 2009 sau în jurul acestei date, Împrumutatul, prin MJ, efectuează împreună cu Banca o analiză de la mijlocul termenului, referitoare la progresele realizate în executarea Proiectului (analiză denumită în continuare Analiza de la mijlocul termenului).

Analiza de la mijlocul termenului acoperă, printre altele:

- (i) progresele în ceea ce privește realizarea obiectivelor Proiectului; și
- (ii) performanțele de ansamblu ale Proiectului, raportate la indicatorii de performanță ai Proiectului.

(b) Împrumutatul, prin MJ, întocmește și furnizează Băncii, cu cel puțin patru săptămâni înainte de Analiza de la mijlocul termenului, un raport separat care descrie stadiul implementării fiecărei componente a Proiectului și un raport sumar privind implementarea Proiectului în general.

(c) Împrumutatul, prin MJ, elaborează și depune la Bancă, nu mai târziu de două săptămâni de la Analiza de la mijlocul termenului, un program de acțiune, acceptabil pentru Bancă, pentru continuarea implementării Proiectului, cu luarea în considerare a constatărilor Analizei de la mijlocul termenului și, după aceasta, implementează acest program de acțiune.

ANEXA 6

Contul special

1. În sensul prezentei Anexa:

(a) termenul "Categoriile eligibile" înseamnă categoriile (1) - (5) prevăzute în tabelul de la paragraful 1 din Anexa 1 la prezentul Acord;

(b) termenul “cheltuieli eligibile” înseamnă cheltuieli legate de costul rezonabil al bunurilor și serviciilor necesare Proiectului și care urmează să fie finanțate din fondurile împrumutului alocate periodic Categoriilor eligibile în conformitate cu prevederile Anexei nr. 1 la prezentul acord; și

(c) termenul “Alocație Autorizată” înseamnă suma de 6,500,000 Euro ce trebuie trasă din Contul Împrumutului și depusă în Contul Special conform paragrafului 3 (a) din prezenta Anexă, cu specificarea că, în afara cazului în care Banca va conveni altfel, alocația autorizată va fi limitată la suma de 3,000,000 Euro până ce suma totală a tragerilor din Contul Împrumutului plus suma totală a tuturor angajamentelor speciale restante asumate de către Bancă conform Secțiunii 5.02 din Condițiile Generale va fi egală cu sau va depăși echivalentul a 22,000,000 Euro.

2. Plățile din contul special se vor efectua numai pentru cheltuieli eligibile în conformitate cu prevederile prezentei anexe, incluzând plăți în moneda locală efectuate direct către furnizori și antreprenori prin conturi corespunzătoare de transfer deschise la bănci comerciale, conform regulilor și procedurilor acceptabile pentru Bancă.

3. După ce Banca a primit dovezi satisfăcătoare pentru deschiderea contului special, tragerile din alocația autorizată și tragerile ulterioare pentru realimentarea contului special se vor efectua după cum urmează:

(a) pentru tragerile din alocația autorizată, Împrumutatul, prin MJ, va trimite Băncii o cerere sau cereri pentru depuneri în contul special respectiv ale unei sau unor sume care să nu depășească suma totală a alocației autorizate. Pe baza unei sau unor astfel de cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special suma solicitată sau sumele solicitate de Împrumutat prin MJ.

(b) (i) pentru realimentarea contului special, Împrumutatul, prin MJ, va trimite Băncii cereri de depuneri în contul special la intervalele specificate de Bancă.

(ii) înainte de sau la data fiecărei astfel de cereri, Împrumutatul, prin MJ, va înainta Băncii documentele și alte dovezi necesare, în conformitate cu paragraful 4 al acestei anexe, pentru plata sau plățile în legătură cu care a fost solicitată realimentarea. Pe baza fiecărei astfel de cereri, Banca, în numele Împrumutatului, va trage din contul împrumutului și va depune în contul special suma care va fi fost solicitată de Împrumutat prin MJ și demonstrată cu documentele menționate și alte dovezi că a fost plătită din contul special pentru cheltuieli eligibile. Toate aceste depuneri vor fi trase de Bancă din contul împrumutului în cadrul respectivelor categorii eligibile și în respectivele sume echivalente, după cum vor fi fost justificate cu documentele menționate și alte dovezi.

4. Pentru fiecare plată efectuată de Împrumutat, prin MJ, din contul special, Împrumutatul, prin MJ, va furniza Băncii într-un interval de timp solicitat rezonabil documentele și alte dovezi care să evidențieze că plata respectivă a fost efectuată exclusiv pentru cheltuieli eligibile.

5. Fără a contraveni prevederilor paragrafului 3 al acestei anexe, Băncii nu i se va solicita să mai efectueze alte depozite în contul special:


(a) dacă, în orice moment, Banca stabilește că toate tragerile care urmează ar trebui efectuate de către Împrumutat direct din contul împrumutului, în conformitate cu prevederile art. V din Condițiile generale și ale paragrafului a) din secțiunea 2.02 a prezentului acord;

(b) dacă Împrumutatul nu a furnizat Băncii, în intervalul de timp menționat în secțiunea 4.01 b) (ii) a prezentului acord, vreunul dintre rapoartele de audit solicitate a fi transmise Băncii, așa cum se specifică în secțiunea menționată în legătură cu auditul înregistrărilor și conturilor aferente contului special;

(c) dacă, în orice moment, Banca va fi notificat Împrumutatului intențiile sale de a suspenda total sau parțial dreptul Împrumutatului de a efectua trageri din contul împrumutului, în baza prevederilor secțiunii 6.02 din Condițiile generale; sau

(d) din momentul în care suma totală netrasă din împrumut, alocată categoriilor eligibile, minus suma totală a tuturor angajamentelor speciale restante asumate de Bancă în conformitate cu secțiunea 5.02 din Condițiile generale va fi egală cu echivalentul a de două ori suma alocației autorizate.

După aceasta, tragerea din contul împrumutului a sumei netrase rămase din împrumut, alocată categoriilor eligibile pentru contul special respectiv, va respecta procedurile pe care Banca le va notifica Împrumutatului. Astfel de trageri ulterioare se vor efectua numai după ce și în măsura în care Banca se va fi declarat satisfăcută că toate aceste sume rămase în contul special la data notificării vor fi utilizate pentru plata unor cheltuieli eligibile.

6. (a) Dacă, în orice moment, Banca  constata că oricare dintre plățile din contul special: (i) a fost efectuată pentru o cheltuială sau într-o sumă care nu este eligibilă în conformitate cu paragraful 2 al acestei anexe; sau (ii) nu este justificată prin dovezile furnizate Băncii, Împrumutatul, cu promptitudine după notificarea din partea Băncii: (A) va furniza Băncii documentele justificative suplimentare pe care aceasta le poate solicita; sau (B) va depune în contul special (sau, dacă Banca va solicita astfel, va returna Băncii) o sumă egală cu suma acestei plăți sau a părții din aceasta care nu este eligibilă ori justificată. Dacă Banca nu va stabili altfel, aceasta nu va mai face nici o depunere în contul special până când Împrumutatul, nu va fi transmis dovezile respective sau nu va fi depus suma respectivă ori nu o va fi rambursat, după caz.

(b) Dacă, în orice moment, Banca va constata că orice sumă rămasă din contul special nu va mai fi necesară pentru acoperirea unor cheltuieli eligibile ulterioare, Împrumutatul va rambursa Băncii suma respectivă rămasă, imediat după primirea notificării din partea Băncii.

(c) Împrumutatul poate rambursa Băncii, la notificarea acesteia, toate sau orice parte din fondurile depozitelor din contul special.

(d) Rambursările către Bancă efectuate în conformitate cu paragrafele 6 a), b) și c) din prezenta Anexă vor fi creditate în contul împrumutului pentru trageri ulterioare sau pentru anulare, în conformitate cu prevederile relevante ale prezentului acord, inclusiv ale Condițiilor generale.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru promulgarea Legii privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru finanțarea Proiectului privind reforma sistemului judiciar, semnat la București la 27 ianuarie 2006, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 22 mai 2006.
Nr. 760.

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 334 din 18 aprilie 2006

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 4 alin. (4) și art. 6 alin. (1)—(3) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Mihaela Cîrstea	— procuror
Cristina Cătălina Turcu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 4 alin. (4) și ale art. 6 alin. (1)—(3) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Viaggi & Vacanze” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 9.657/2005 al Judecătoriai Râmnicu-Vâlcea.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele dispune să se facă apelul și în Dosarul nr. 278 D/2006, având ca obiect aceeași excepție de

neconstituționalitate, ridicată de Gal Frenț în Dosarul nr. 77/301/2006 al Judecătoriai Sectorului 3 București.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea excepției de neconstituționalitate, arătând că asupra acesteia Curtea Constituțională s-a pronunțat prin mai multe decizii, așa încât se impune păstrarea jurisprudenței în materie.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, reține următoarele:

Prin Încheierile din 12 ianuarie 2006 și din 31 ianuarie 2006, pronunțate în Dosarele nr. 9.657/2005 și nr. 77/301/2006, **Judecătoria Râmnicu-Vâlcea și Judecătoria Sectorului 3 București au sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 4 alin. (4) și art. 6 alin. (1)—(3) din**

Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Viaggi & Vacanze” — S.R.L din București într-o cauză având ca obiect somație de plată și de Gal Frenț într-o cauză având ca obiect soluționarea unei acțiuni în anulare a ordonanței privind somația de plată.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia consideră că dispozițiile legale criticate „în partea referitoare la soluționarea pricinii doar pe baza înscrisurilor” contravin prevederilor art. 16 alin. (1), art. 21, art. 24 și art. 53 din Constituție. Totodată, se arată că acestea „permit instanței de judecată să soluționeze o cauză fără a-și exercita obligația de aflare a adevărului, doar pe baza susținerilor subiective ale creditoarei, fără ca debitoarea să poată administra probe în apărare, limitând, astfel, dreptul debitorului [...] la apărare, la exercițiul căilor de atac”.

Judecătoria Râmnicu-Vâlcea și Judecătoria Sectorului 3 București apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului apreciază că dispozițiile legale criticate sunt constituționale, în acest sens statuând și Curtea în jurisprudența sa.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctele de vedere ale Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), precum și ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 4 alin. (4) și ale art. 6 alin. (1)—(3) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 422 din 30 iulie 2001, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 295/2002, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 380 din 5 iunie 2002, cu modificările și completările ulterioare.

Dispozițiile criticate ca fiind neconstituționale au următorul cuprins:

— Art. 4 alin. (4): „*În citație se va face mențiunea că până cel mai târziu în ziua fixată pentru înfățișare debitorul poate să depună întâmpinare, precum și actele ce pot contribui la soluționarea cererii.*”;

— Art. 6 alin. (1)—(3): „*(1) Dacă nu a intervenit închiderea dosarului în condițiile art. 5, judecătorul va examina cererea pe baza actelor depuse, precum și a explicațiilor și lămuririlor părților, ce i-au fost prezentate potrivit art. 4.*”

(2) Când în urma examinării prevăzute la alin. (1) constată că pretențiile creditorului sunt justificate, judecătorul emite ordonanța care va conține somația de plată către debitor, precum și termenul de plată.

(3) Termenul de plată nu va fi mai mic de 10 zile și nici nu va depăși 30 de zile. Judecătorul va putea stabili alt termen potrivit înțelegerii părților.”

Textele constituționale invocate în susținerea excepției sunt cele ale art. 16 alin. (1) referitor la egalitatea în drepturi a cetățenilor în fața legii și a autorităților publice, art. 21 privitor la accesul liber la justiție, art. 24 referitor la dreptul la apărare și art. 53 privitor la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.

Examinând excepția, Curtea Constituțională reține următoarele:

Prevederile legale criticate au mai format obiectul controlului de constituționalitate, prin raportare la aceleași dispoziții din Legea fundamentală.

Astfel, prin Decizia nr. 434 din 18 noiembrie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 77 din 29 ianuarie 2004, Curtea a reținut că „Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 instituie o procedură specială și accelerată, derogatorie de la normele procedurii civile, pentru a asigura recuperarea într-un timp cât mai scurt a creanțelor. Acest caracter special al procedurii a determinat limitarea mijloacelor de probă, utilizabile în prima fază, la înscrisuri, completate de explicațiile și lămuririle date de părți”.

Cât privește susținerea potrivit căreia textele de lege criticate aduc atingere prevederilor art. 16 alin. (1) din Constituție, Curtea a reținut prin Decizia nr. 280 din 1 iulie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 565 din 6 august 2003, că „mijloacele procedurale puse la îndemâna părților diferă tocmai datorită caracterului special al procedurii, fără ca prin aceasta să se instituie vreo discriminare, fără ca una dintre părți să fie privilegiată, iar cealaltă dezavantajată”.

Curtea a mai statuat, prin Decizia nr. 447 din 26 octombrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 12 din 5 ianuarie 2005, că textele de lege criticate nu aduc atingere prevederilor art. 21 și 24 din Constituție, „întrucât ordonanța privind somația de plată, ce urmează a fi emisă de judecător, se va referi doar la obligații de plată a unor sume de bani rezultate din înscrisuri însușite de părți”. Așa fiind, „este justificată cerința ca dovada acestora să se facă prin înscrisuri. Celelalte aspecte ale raporturilor juridice dintre părți urmează a fi rezolvate conform reglementărilor din dreptul comun. Limitarea este deopotrivă valabilă pentru ambele părți, ele având condiții identice pentru exercitarea dreptului la apărare, fără a se încălca prin aceasta egalitatea în drepturi sau accesul liber la justiție și la un proces echitabil”.

Întrucât nu au intervenit elemente noi care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, soluția și considerentele cuprinse în deciziile menționate își mențin valabilitatea și în cauza de față.

Curtea mai observă că prin textele de lege criticate nu se aduce nici o restrângere exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 4 alin. (4) și art. 6 alin. (1)—(3) din Ordonanța Guvernului nr. 5/2001 privind procedura somației de plată, excepție ridicată de Societatea Comercială „Viaggi & Vacanze” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 9.657/2005 al Judecătorei Râmnicu — Vâlcea și de Gal Frenț în Dosarul nr. 77/301/2006 al Judecătorei Sectorului 3 București.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 18 aprilie 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Cristina Cătălina Turcu

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 335

din 18 aprilie 2006

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1), (2) și (5) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Mihaela Cîrstea	— procuror
Cristina Cătălina Turcu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) și (2) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Societatea Comercială „B.D.L.B. Impex” — S.R.L. din Oradea în Dosarul nr. 4.721/CA/2005 al Tribunalului Bihor — Secția comercială și de contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal răspunde, pentru partea Agenția Națională de Administrare Fiscală, consilier juridic cu delegație la dosar, lipsind autorul excepției și celelalte părți, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele dispune să se facă apelul și în Dosarul nr. 142 D/2006, având ca obiect excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Societatea Comercială „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea în Dosarul nr. 666/CA/2005 al Curții de Apel Constanța — Secția comercială, maritimă și fluvială, contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal se prezintă avocatul autorului excepției, cu delegație la dosar, lipsind celelalte părți, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Președintele dispune să se facă apelul și în Dosarul nr. 468 D/2006, având ca obiect excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) și (5) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de primarul municipiului Iași și Consiliul Local Iași în Dosarul nr. 9.300/2005 al Tribunalului Iași — Secția contencios administrativ.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Curtea, din oficiu, pune în discuție conexarea dosarelor sus menționate, având în vedere obiectul parțial identic al excepțiilor ridicate.

Agenția Națională de Administrare Fiscală, prin consilier juridic, este de acord cu conexarea.

Avocatul Societății Comerciale „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea se opune conexării dosarelor, arătând că excepția ce face obiectul Dosarului nr. 142 D/2006 are o altă motivare și trebuie soluționată separat.

Reprezentantul Ministerului Public este de acord cu conexarea.

Curtea, în temeiul dispozițiilor art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992, dispune conexarea Dosarelor nr. 142 D/2006 și nr. 468 D/2006 la Dosarul nr. 120 D/2006, care este primul înregistrat.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul părții Agenția Națională de Administrare Fiscală solicită respingerea excepției de neconstituționalitate și păstrarea jurisprudenței Curții Constituționale în materie, arătând că nu au intervenit elemente noi, care să determine schimbarea acesteia. În acest sens, depune concluzii scrise la dosar.

Avocatul Societății Comerciale „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea solicită admiterea excepției de neconstituționalitate arătând că prevederile art. 7 din Legea nr. 554/2004 creează confuzii, necesitând unele precizări. În acest sens arată că procedura administrativ-jurisdicțională este facultativă și gratuită, iar procedura prealabilă este obligatorie, așa cum s-a arătat și în punctul de vedere comunicat la dosar. Art. 7 din Legea nr. 554/2004 contravine atât art. 6 din același act normativ, cât și art. 21 alin. (4) din Constituție, deoarece instituie o procedură administrativ-jurisdicțională obligatorie.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, apreciind că se impune păstrarea jurisprudenței Curții Constituționale în materie.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, reține următoarele:

Prin încheierile din 26 ianuarie 2006, 12 ianuarie 2006 și 28 februarie 2006 pronunțate în dosarele nr. 4.721/CA/2005 al Tribunalului Bihor — Secția Comercială și de contencios administrativ și fiscal, nr. 666/CA/2005 al Curții de Apel Constanța — Secția comercială, maritimă și fluvială, contencios administrativ și fiscal și nr. 9.300/2005 al Tribunalului Iași — Secția contencios administrativ, **Curtea Constituțională a fost sesizată cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) și (2) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Societatea Comercială „B.D.L.B. Impex” — S.R.L. din Oradea, cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Societatea Comercială „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea, și cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) și (5) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de primarul municipiului Iași și Consiliul Local Iași** în cauze având ca obiect soluționarea unei acțiuni în contencios administrativ pentru anularea dispoziției privind măsurile stabilite de organele de inspecție fiscală și recursurile împotriva unor hotărâri prin care s-au respins ca inadmisibile acțiunile în contencios administrativ, întrucât nu s-a îndeplinit procedura prealabilă prevăzută de art. 7 alin. (1) din Legea nr. 554/2004.

În motivarea excepției de neconstituționalitate, Societatea Comercială „B.D.L.B. Impex” — S.R.L. din Oradea susține că prevederile art. 7 alin. (1) și (2) din Legea nr. 554/2004 contravin dispozițiilor art. 21 alin. (4) din Constituție potrivit căroră „jurisdicțiile speciale administrative sunt facultative și gratuite”, deoarece legiuitorul a folosit în textul de lege criticat sintagma „trebuie să solicite”, introducând prin aceasta obligativitatea procedurii administrative.

Totodată, Societatea Comercială „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea arată că art. 7 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 contravine art. 21 alin. (4) din Constituție, precum și art. 6 alin. (1) din Legea nr. 554/2004, întrucât reglementează o cale de atac administrativ-jurisdicțională obligatorie.

Pentru aceleași motive, primarul municipiului Iași și Consiliul Local Iași susțin că prevederile legale criticate contravin dispozițiilor constituționale ale art. 21 alin. (1) și (4). De asemenea, se apreciază că dispozițiile art. 7 alin. (5) din Legea nr. 554/2004 sunt neconstituționale, întrucât exclud autoritățile administrației publice locale din rândul autorităților publice pentru care nu este obligatorie parcurgerea procedurii prealabile.

Tribunalul Bihor — Secția Comercială și de contencios administrativ și fiscal, Curtea de Apel Constanța — Secția comercială, maritimă și fluvială, contencios administrativ și fiscal și Tribunalul Iași — Secția contencios administrativ apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului apreciază că dispozițiile legale criticate sunt constituționale, în sensul în care a statuat Curtea în jurisprudența sa.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, susținerile reprezentantului părții Agenția Națională de Administrare Fiscală și ale apărătorului Societății Comerciale „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2) și ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 7 alin. (1), (2) și (5) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.154 din 7 decembrie 2004.

Textele de lege criticate au următorul cuprins:

— „Art. 7. — (1) *Înainte de a se adresa instanței de contencios administrativ competente, persoana care se consideră vătămată într-un drept al său sau într-un interes legitim, printr-un act administrativ unilateral, trebuie să solicite autorității publice emitente, în termen de 30 de zile de la data comunicării actului, revocarea, în tot sau în parte, a acestuia. Plângerea se poate adresa în egală măsură organului ierarhic superior, dacă acesta există.*

(2) Prevederile alin. (1) sunt aplicabile și în ipoteza în care legea specială prevede o procedură administrativ-jurisdicțională, iar partea nu a optat pentru aceasta.

(5) În cazul acțiunilor introduse de prefect, Avocatul Poporului, Ministerul Public, Agenția Națională a Funcționarilor Publici sau al celor care privesc cererile celor vătămați prin ordonanțe sau dispoziții din ordonanțe, precum și în cazul prevăzut la art. 4 alin. (2), nu este obligatorie procedura prealabilă.

Aceste dispoziții sunt considerate de autorii excepției ca fiind neconstituționale în raport cu prevederile art. 21 alin. (1) privind accesul liber la justiție și alin. (4) privind caracterul facultativ și gratuit al jurisdicțiilor speciale administrative.

Examinând excepția, Curtea Constituțională reține următoarele:

Dispozițiile art. 7 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 au mai format obiect al controlului de constituționalitate, prin raportare la prevederile art. 21 alin. (1) și (4) din Legea fundamentală.

Astfel, prin Decizia nr. 670 din 15 decembrie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 77 din 27 ianuarie 2006, Curtea a reținut că „instituirea unei proceduri administrative prealabile, obligatorii, fără caracter jurisdicțional, nu este contrară principiului liberului acces la justiție cât timp decizia organului administrativ poate fi atacată în fața unei instanțe judecătorești”.

Totodată, prin Decizia nr. 39 din 27 ianuarie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 165 din 24 februarie 2005, Curtea a statuat că „textul constituțional care se referă la caracterul facultativ al jurisdicțiilor speciale administrative nu este aplicabil prevederilor criticate ce instituie obligația persoanei vătămate de a se adresa cu reclamație organului administrativ emitent al actului contestat, mai înainte de sesizarea instanței de contencios administrativ”. De

asemenea, prin aceeași decizie, Curtea a stabilit că „dispoziția constituțională invocată în susținerea excepției a prevăzut că sunt facultative și gratuite numai jurisdicțiile speciale administrative. Nici o dispoziție constituțională nu interzice ca prin lege să se instituie o procedură administrativă prealabilă, fără caracter jurisdicțional, cum este, de exemplu, procedura recursului administrativ grațios sau a celui ierarhic.”

Întrucât nu au intervenit elemente noi, care să determine schimbarea jurisprudenței Curții Constituționale, soluția și considerentele cuprinse în deciziile menționate își mențin valabilitatea și în cauza de față.

Cu privire la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 7 alin. (2) din Legea nr. 554/2004, Curtea constată că nici aceasta nu poate fi reținută. Textul legal criticat reprezintă, de fapt, o aplicare particulară a regulii instituite la alin. (1), pentru situația în care, conform art. 21 alin. (4) din Constituție, persoana care se consideră vătămată într-un drept al său sau într-un interes legitim nu a recurs la procedura administrativ-jurisdicțională.

Pentru această situație, legiuitorul a înțeles să instituie obligația prevăzută de alin. (1) al art. 7 din Legea nr. 554/2004, lege organică prin care se pot stabili condițiile și limitele exercitării dreptului de a sesiza instanța, în acord cu prevederile art. 52 alin. (2) din Constituție.

Curtea constată că dispozițiile art. 7 alin. (5) din Legea nr. 554/2004 nu aduc atingere textelor constituționale invocate, constituind opțiunea legiuitorului exprimată în acord cu prevederile art. 126 alin. (2) din Legea fundamentală.

În ceea ce privește susținerea autorului Societatea Comercială „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea, potrivit căreia art. 7 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 contravine art. 6 alin. (1) din același act normativ, Curtea constată că nu intră în atribuțiile sale examinarea conformității dintre diferite dispoziții legale, ci numai concordanța cu principiile și normele constituționale.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) și (2) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Societatea Comercială „B.D.L.B. Impex” — S.R.L. din Oradea în Dosarul nr. 4.721/CA/2005 al Tribunalului Bihor — Secția comercială și de contencios administrativ și fiscal, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Societatea Comercială „Pelorex” — S.R.L. din Tulcea în Dosarul nr. 666/CA/2005 al Curții de Apel Constanța — Secția comercială, maritimă și fluvială, contencios administrativ și fiscal, și excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 7 alin. (1) și (5) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de primarul municipiului Iași și Consiliul Local Iași în Dosarul nr. 9.300/2005 al Tribunalului Iași — Secția contencios administrativ.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 18 aprilie 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Cristina Cătălina Turcu

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 372

din 4 mai 2006

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Ioana Marilena Chiorean	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Lev Glasu și Iulia Glasu în Dosarul nr. 3.465/2005 al Tribunalului București — Secția a IV-a civilă.

La apelul nominal răspund autorii excepției, Lev Glasu, personal și asistat de avocat Liliana Poenaru, cu împuternicire depusă în ședință, și Glasu Iulia, reprezentată de același avocat, precum și părțile Nicolae Neagu și Maria Neagu, reprezentate prin avocat Petre Cristian, cu împuternicire depusă în ședință.

Procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza fiind în stare de judecată, apărătorul autorilor excepției solicită admiterea acesteia, întrucât Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 138/2000 a fost adoptată „tacit”, după expirarea termenului de 30 de zile prevăzut de art. 115 din Constituție și, prin urmare, această ordonanță nu mai putea fi aprobată și modificată prin Legea nr. 219/2005. În concluzie, dispozițiile art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă, în forma modificată prin Legea nr. 219/2005, sunt neconstituționale.

Avocatul părților Nicolae Neagu și Maria Neagu solicită respingerea excepției ca nefondată, întrucât aspectele invocate de autorii excepției aparțin tehnicii legislative, nefiind motive de neconstituționalitate.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate, arătând că noua reglementare prin Legea nr. 219/2005 este în deplină concordanță cu prevederile Legii fundamentale.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 30 noiembrie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 3.465/2005, **Tribunalul București — Secția a IV-a civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă, astfel cum au fost modificate prin Legea nr. 219/2005.** Excepția a fost ridicată de Lev Glasu și Iulia Glasu, apelanți într-o cauză civilă având ca obiect soluționarea cererii de revizuire a unei sentințe civile pronunțate de Judecătoria Sectorului 5 București.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia susțin că dispozițiile art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă contravin Constituției, întrucât Legea nr. 219/2005, prin care aceste dispoziții au fost modificate, a fost adoptată cu încălcarea prevederilor constituționale ale art. 115.

Tribunalul București — Secția a IV-a civilă și-a exprimat opinia în sensul că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, întrucât cazurile și condițiile de admisibilitate a revizuirii sunt expres și limitativ prevăzute de lege, în deplină concordanță cu art. 61 din Constituție.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului apreciază că, pe de-o parte, dispozițiile legale criticate nu îngăduiesc dreptul părților interesate de a se adresa justiției pentru apărarea drepturilor și intereselor lor legitime, acestea beneficiind de toate garanțiile unui proces echitabil, iar, pe de altă parte, dispozițiile criticate reprezintă norme de procedură, a căror reglementare este de competența exclusivă a legiuitorului, potrivit art. 126 alin. (2) din Constituție. Referitor la critica de neconstituționalitate raportată la art. 115 din Constituție, consideră că aceste prevederi din Legea fundamentală nu au incidență în cauza de față.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat Curții Constituționale punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părților, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Curtea reține că la data de 24 noiembrie 2005, când a fost ridicată și dezbătută excepția de neconstituționalitate în fața instanței de judecată, autorii excepției au atacat numai dispozițiile art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă, iar nu și prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 138/2000 și ale Legii nr. 219/2005, vizate în notele scrise depuse de aceștia la data de 30 noiembrie 2005.

Așadar, obiectul excepției de neconstituționalitate care urmează să fie examinată de către Curtea Constituțională îl constituie dispozițiile art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă, modificate prin art. 1 pct. 55 din Legea nr. 219/2005 privind aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 138/2000 pentru modificarea și completarea Codului de procedură civilă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 609 din 14 iulie 2005, cu următorul cuprins: „*Revizuirea unei hotărâri rămase definitive în instanța de apel sau prin neapelare, precum și a unei hotărâri dată de o instanță de recurs atunci când evocă fondul, se poate cere în următoarele cazuri: [...] 4. dacă un judecător, martor sau expert, care a luat parte la judecată, a fost condamnat definitiv pentru o infracțiune privitoare la pricină sau dacă hotărârea s-a dat în temeiul unui înscris declarat fals în cursul sau în urma judecării ori dacă un magistrat a fost sancționat disciplinar pentru exercitarea funcției cu rea-credință sau gravă neglijență în acea cauză;*”.

Autorii excepției susțin că dispozițiile legale criticate contravin prevederilor constituționale ale art. 11 privind dreptul internațional și dreptul intern, ale art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului și ale art. 21 referitoare la accesul liber la justiție, ale art. 51 privind dreptul de petiționare, ale art. 52 privind dreptul persoanei vătămate de o autoritate publică, ale art. 115 privind delegarea legislativă și ale art. 124 privind înfăptuirea justiției, precum și ale art. 6 privind dreptul la un proces echitabil din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 322 pct. 4 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Lev Glasu și Iulia Glasu în Dosarul nr. 3.465/2005 al Tribunalului București — Secția a IV-a civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 4 mai 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Ioana Marilena Chiorean

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 373

din 4 mai 2006

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art 2 alin. (2) teza finală și ale art. 45 alin. (1), (2) și (5) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 — 22 decembrie 1989

Ioan Vida — președinte
Nicolae Cochinescu — judecător
Aspazia Cojocaru — judecător
Kozsokár Gábor — judecător
Acsinte Gaspar — judecător

Petre Ninosu — judecător
Șerban Viorel Stănoiu — judecător
Ion Predescu — judecător
Ion Tiucă — procuror
Irina Loredana Lăpădat — magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art 2 alin. (2) teza finală și ale art. 45 alin. (1), (2) și (5) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 — 22 decembrie 1989, excepție ridicată de Alessandro Leone Pastia și Ana Maria Câdea în Dosarul nr. 17.134/2/2004, (2.604/2004) al Curții de Apel București — Secția a IV-a civilă.

La apelul nominal răspund părțile Ion Ganea, Mihaela Rodica Ganea și Rozalia Szathmary, prin avocat, cu delegație la dosar, lipsind celelalte părți. Procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Reprezentantul părților prezente solicită respingerea excepției ca neîntemeiată, invocând în acest sens practica Curții Constituționale în materie.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca neîntemeiată, arătând că dispozițiile legale criticate sunt în deplină conformitate cu dispozițiile constituționale invocate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 23 ianuarie 2006, pronunțată în Dosarul nr. 17.134/2/2004, (2.604/2004), **Curtea de Apel București — Secția a IV-a civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art 2 alin. (2) teza finală și ale art. 45 alin. (1), (2) și (5) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 — 22 decembrie 1989**, excepție ridicată de Alessandro Leone Pastia și Ana Maria Câdea.

În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține că prevederile art. 2 alin. (2) teza finală din Legea nr. 10/2001 contravin dispozițiilor art. 147 alin. (4) teza a doua din Constituție, deoarece creează, pentru imobilele preluate fără titlu valabil, un regim juridic diferit de cel stabilit prin Decizia Curții Constituționale nr. 73 din 19 iulie 1995, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 177 din 8 august 1995, prin care s-a statuat că imobilele preluate fără titlu nu pot face obiect al dreptului de proprietate al statului. Or, potrivit art. 2 alin. (2) teza finală din Legea nr. 10/2001, susțin autorii excepției, persoanele ale căror imobile au fost preluate fără titlu valabil își pot exercita calitatea de proprietar numai după primirea deciziei sau a hotărârii judecătorești de restituire, ceea ce echivalează în opinia lor cu o îngădire a exercitării dreptului de proprietate, și anume a prerogativei dispoziției. Se mai susține că în acest fel sunt încălcate și principiile constituționale ale egalității în drepturi, garantării dreptului de proprietate și condițiile restrângerii exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.

În ceea ce privește pretinsa neconstituționalitate a prevederilor art. 45 alin. (1) și (2) din lege se susține că aceste prevederi legale recunosc valabilitatea contractelor de vânzare-cumpărare încheiate de stat, având ca obiect imobile preluate fără titlu valabil, ceea ce contravine dispozițiilor art. 44 alin. (1) teza întâi și alin. (2) teza întâi din Legea fundamentală.

Sunt criticate și prevederile art. 45 alin. (5) din același act normativ, față de dispozițiile art. 53 din Legea fundamentală, deoarece, în opinia autorilor excepției, textul de lege criticat restrânge în mod nejustificat dreptul la acțiunea în constatarea nulității absolute a actelor de vânzare-cumpărare a imobilelor ce intră sub incidența Legii nr. 10/2001.

Curtea de Apel București — Secția a IV-a civilă apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului consideră că textele de lege criticate sunt constituționale.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părților prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl reprezintă prevederile art. 2 alin. (2) teza finală și ale art. 45 alin. (1), (2) și (5) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 — 22 decembrie 1989, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 798 din 2 septembrie 2005, cu următorul cuprins:

— Art. 2 alin. (2): „*Persoanele ale căror imobile au fost preluate fără titlu valabil își păstrează calitatea de proprietar avută la data preluării, pe care o exercită după primirea deciziei sau a hotărârii judecătorești de restituire, conform prevederilor prezentei legi.*”

Art. 45 alin. (1), (2) și (5): „*(1) Actele juridice de înstrăinare, inclusiv cele făcute în cadrul procesului de privatizare, având ca obiect imobile care cad sub incidența prevederilor prezentei legi, sunt valabile dacă au fost încheiate cu respectarea legilor în vigoare la data înstrăinării.*

(2) Actele juridice de înstrăinare, inclusiv cele făcute în cadrul procesului de privatizare, având ca obiect imobile preluate fără titlu valabil, sunt lovite de nulitate absolută, în afară de cazul în care actul a fost încheiat cu bună-credință. [...]

(5) Prin derogare de la dreptul comun, indiferent de cauza de nulitate, dreptul la acțiune se prescrie în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentei legi.”

Prevederile legale criticate sunt considerate a fi contrare dispozițiilor constituționale cuprinse în art. 16 alin. (1)

privind egalitatea în drepturi, art. 44 alin. (1) teza întâi și alin. (2) teza întâi privind garantarea și ocrotirea dreptului de proprietate și a proprietății private, art. 53 — Restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți și art. 147 alin. (4) teza a doua privind efectele deciziilor Curții Constituționale.

De asemenea, sunt invocate și dispozițiile art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și ale art. 14 din aceeași Convenție.

Examinând excepția de neconstituționalitate invocată, Curtea reține următoarele:

I. Autorii excepției susțin că prevederile art. 2 alin. (2) teza finală din Legea nr. 10/2001 contravin dispozițiilor art. 147 alin. (4) teza a doua din Constituție, privind efectele general obligatorii ale deciziilor Curții Constituționale, prin aceea că instituie un regim juridic diferit de cel reglementat prin Decizia Curții Constituționale nr. 73 din 19 iulie 1995, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 177 din 8 august 1995, prin care s-a statuat că imobilele preluate de stat fără titlu nu pot face obiect al dreptului de proprietate al acestuia.

Curtea constată că dispozițiile art. 147 alin. (4) teza a doua din Constituție nu au relevanță în motivarea excepției de neconstituționalitate, fiind vorba de invocarea unei decizii a Curții Constituționale pronunțate în cadrul controlului *a priori* exercitat înainte de promulgarea Legii pentru reglementarea situației juridice a unor imobile cu destinația de locuințe, trecute în proprietatea statului, devenită Legea nr. 112/1995, lege adoptată cu respectarea art. 147 alin. (4) teza a doua din Constituție, privind efectele general obligatorii ale deciziilor Curții Constituționale.

Mai mult, contrar celor arătate în motivarea excepției, Curtea constată că art. 2 alin. (2) teza finală din Legea nr. 10/2001 prevede că persoanele îndreptățite la restituirea imobilelor preluate de stat sau de alte persoane juridice, fără titlu valabil, își păstrează calitatea de proprietar, de la data preluării, astfel încât textul de lege criticat nu derogă de la regimul juridic al imobilelor preluate de stat fără titlu valabil, imobile care, potrivit jurisprudenței Curții Constituționale, nu au făcut obiect al dreptului de proprietate al statului și în privința cărora statul a exercitat exclusiv atributele posesiei și folosinței.

Autorii excepției mai invocă și contrarietatea dintre prevederile art. 2 alin. (2) teza finală din Legea nr. 10/2001 și principiile constituționale ale egalității în drepturi, garantării dreptului de proprietate și condițiile restrângerii exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți.

Curtea constată că aceste susțineri nu pot fi reținute, pentru următoarele considerente:

Legea nr. 10/2001 recunoaște persoanelor îndreptățite la restituirea imobilelor preluate abuziv calitatea de proprietar avută la data preluării, însă restituirea în natură a imobilului și implicit exercitarea dreptului de proprietate se fac numai în urma constatării dreptului de proprietate, fie prin decizie a autorității administrative implicate în aplicarea legii, fie prin hotărâre judecătorească, în cazul în care deciziile acesteia sunt atacate în justiție.

Astfel încât, dispunând că proprietarul se poate bucura de toate atributele dreptului său numai pentru viitor, după primirea deciziei sau hotărârii judecătorești de restituire, legiuitorul nu a făcut altceva decât să stabilească cadrul juridic pentru exercitarea atributelor dreptului de proprietate, instituind limitări rezonabile în exercitarea acestui drept, în vederea asigurării securității circuitului juridic, în deplină conformitate cu dispozițiile art. 44 alin. (1) teza a doua din Legea fundamentală.

Pentru aceste considerente textul de lege criticat nu contravine dispozițiilor art. 44 alin. (1) teza întâi și alin. (2) privind garantarea și ocrotirea dreptului de proprietate și a proprietății private, ale art. 53 — Restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți și nici ale art. 1 din Primul Protocol adițional la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, referitor la protecția proprietății.

În ceea ce privește invocarea încălcării dispozițiilor art. 16 alin. (1) din Constituție, privind egalitatea în drepturi, aceasta nu este întemeiată, dat fiind faptul că textul de lege criticat se aplică tuturor persoanelor aflate în situația prevăzută de ipoteza normei legale, fără nici o discriminare pe considerente arbitrare.

Curtea constată că prevederile art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, privind interzicerea discriminării, nu au relevanță în cauză.

II. În ceea ce privește pretinsa neconstituționalitate a prevederilor art. 45 alin. (1) și (2) din același act normativ, se constată că aceste prevederi legale au mai făcut obiectul controlului de constituționalitate, prin raportare la dispozițiile art. 44 alin. (1) și alin. (2) din Legea fundamentală, și cu o motivare asemănătoare.

Astfel, prin Decizia nr. 69 din 18 februarie 2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 226 din 3 aprilie 2003, Curtea a statuat că prevederile art. 46 alin. (1) din Legea nr. 10/2001, devenit art. 45 alin. (1), au în vedere actele juridice de înstrăinare a imobilelor preluate cu titlu valabil, asupra cărora statul a devenit proprietar. S-a mai arătat în decizia menționată că titularul inițial al dreptului de proprietate, nemaivând calitatea de proprietar la data înstrăinării bunului de către stat, nu poate să invoce încălcarea unui drept inexistent, astfel încât prevederea legală criticată nu contravine principiului constituțional al garantării dreptului de proprietate consacrat de art. 44 din Legea fundamentală.

Referitor la prevederile art. 46 alin. (2) din Legea nr. 10/2001, devenit art. 45 alin. (2), prin Decizia nr. 145 din 25 martie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 377 din 29 aprilie 2004, Curtea a constatat că acest text de lege nu încalcă dispozițiile constituționale privind protecția proprietății private. În decizia menționată s-a statuat că prevederea legală criticată recunoaște validitatea titlului de proprietate al dobânditorului de bună-credință al unui imobil preluat de stat fără titlu valabil, însă nu consacră prevalența acestuia față de titlul proprietarului inițial, titlu a cărui existență este recunoscută în mod similar de legiuitor, potrivit prevederilor art. 2 alin. (2) din același act normativ.

Autorii excepției susțin și neconstituționalitatea art. 45 alin. (5) din același act normativ față de dispozițiile art. 53 din Legea fundamentală.

Curtea constată că textul de lege criticat a mai fost supus controlului de constituționalitate, prin raportare la aceleași dispoziții constituționale și cu o motivare asemănătoare celei formulate în prezenta cauză. Astfel, prin Decizia nr. 372 din 5 iulie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 792 din 31 august 2005, Curtea a statuat că în cauză nu este vorba despre o

restrângere a exercițiului dreptului de acțiune în justiție al persoanelor interesate, ci, în fapt, de condiționarea exercitării acestui drept de respectarea anumitor termene procedurale, în acord și cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, (Cauza „*Golder contra Regatului Unit*”, 1975), potrivit căreia, „dreptul de acces la tribunale nu este un drept absolut”, existând „posibilitatea limitărilor implicit admise chiar în afara limitelor care circumscriu conținutul oricărui drept”.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art 2 alin. (2) teza finală și ale art. 45 alin. (1), (2) și (5) din Legea nr. 10/2001 privind regimul juridic al unor imobile preluate în mod abuziv în perioada 6 martie 1945 — 22 decembrie 1989, excepție ridicată de Alessandro Leone Pastia și Ana Maria Câdea în Dosarul nr. 17.134/2/2004, (2.604/2004) al Curții de Apel București — Secția a IV-a civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 4 mai 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Irina Loredana Lăpădat

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivelor de investiții cuprinse în „Proiectul nr. 4 — Sistem integrat de management al deșeurilor în Iași, Satu Mare și Sibiu” din cadrul Memorandumului aprobat în ședința Guvernului din 12 ianuarie 2006 privind aprobarea unor împrumuturi de până la 1.441.000.000 euro în perioada 2006—2009 pentru finanțarea investițiilor prioritare de mediu și gospodărire a apelor

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 42 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Se aprobă Lista obiectivelor de investiții cuprinse în „Proiectul nr. 4 — Sistem integrat de management al deșeurilor în Iași, Satu Mare și Sibiu” din cadrul Memorandumului aprobat în ședința Guvernului din 12 ianuarie 2006 privind aprobarea unor împrumuturi de până la 1.441.000.000 euro în perioada 2006—2009 pentru finanțarea investițiilor prioritare de mediu și gospodărire a apelor, prevăzută în anexa nr. I.

(2) Se aprobă indicatorii tehnico-economici ai obiectivelor de investiții prevăzute la alin. (1), cuprinși în anexele nr. II/1 — II/3*).

Art. 2. — Finanțarea obiectivelor de investiții cuprinse în „Proiectul nr. 4 — Sistem integrat de management al deșeurilor în Iași, Satu Mare și Sibiu” din cadrul Memorandumului aprobat în ședința Guvernului din 12 ianuarie 2006 privind aprobarea unor împrumuturi de până la 1.441.000.000 euro în perioada 2006—2009 pentru finanțarea investițiilor prioritare de mediu și gospodărire a

*) Anexele nr. II/1—II/3 nu se publică, fiind clasificate potrivit legii.

apelor, prevăzute în anexa nr. I, ai căror indicatori tehnico-economici sunt prevăzuți în anexele nr. II/1—II/3, se face de la bugetul de stat, credite interne și externe, prin

bugetul Ministerului Mediului și Gospodăririi Apelor, precum și de la bugetul local și din alte surse legal constituite.

Art. 3. — Anexa nr. I și anexele nr. II/1—II/3 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul mediului și gospodăririi apelor,
Sulfina Barbu

Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,
Gheorghe Dobre

Ministrul finanțelor publice,
Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu

București, 26 aprilie 2006.
Nr. 537.

ANEXA Nr. I

LISTA

obiectivelor de investiții cuprinse în „Proiectul nr. 4 — Sistem integrat de management al deșeurilor în Iași, Satu Mare și Sibiu” din cadrul Memorandumului aprobat în ședința Guvernului din 12 ianuarie 2006 privind aprobarea unor împrumuturi de până la 1.441.000.000 euro în perioada 2006—2009 pentru finanțarea investițiilor prioritare de mediu și gospodărire a apelor

Nr. crt.	Obiectiv
1.	Managementul integrat al deșeurilor în județul Iași
2.	Managementul regional al deșeurilor urbane și ecologizarea rampelor de deșeuri din județul Satu Mare
3.	Sistem zonal de gestionare a deșeurilor urbane în județul Sibiu

DECIZII ALE PRIMULUI-MINISTRU

GUVERNUL ROMÂNIEI

PRIMUL-MINISTRU

DECIZIE

pentru numirea domnului Marian Avram în funcția de președinte al Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor

În temeiul art. 19 din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor, cu modificările și completările ulterioare, al art. 6⁶ alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 42/2004 privind organizarea activității sanitar-veterinare și pentru siguranța alimentelor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 215/2004, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 4 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 130/2006 privind organizarea și funcționarea Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor și a unităților din subordinea acesteia,

primul-ministru emite prezenta decizie.

Articol unic. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii domnul Marian Avram se numește în funcția de președinte al Autorității Naționale Sanitare Veterinare și pentru Siguranța Alimentelor.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Șeful Cancelariei Primului-Ministru,
Aleodor Marian Frâncu

București, 25 mai 2006.
Nr. 58.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

GUVERNUL ROMÂNIEI

AUTORITATEA PENTRU VALORIFICAREA ACTIVELOR STATULUI

ORDIN

privind instituirea procedurii de administrare specială la Societatea Comercială „Centrul de echitație“ — S.A. Poiana Brașov

În temeiul prevederilor art. 16 din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 215 din 28 martie 2002, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 1 și art. 9 alin. (1) lit. b) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 23/2004 privind stabilirea unor măsuri de reorganizare a Autorității pentru Valorificarea Activelor Bancare prin comasare prin absorbție cu Autoritatea pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului, aprobată cu completări prin Legea nr. 360/2004,

în vederea stabilirii modului de administrare și gestionare, precum și a măsurilor ce trebuie luate pentru accelerarea procesului de privatizare la Societatea Comercială „Centrul de echitație“ — S.A. Poiana Brașov,

președintele Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se instituie procedura de administrare specială în perioada de privatizare la Societatea Comercială „Centrul de Echitație“ — S.A. Poiana Brașov, denumită în continuare *societate comercială*, cu sediul în Poiana Brașov, județul Brașov, înmatriculată la oficiul registrului comerțului sub nr. J8/984/1995, începând cu data publicării prezentului ordin în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 2. — (1) Pe perioada administrării speciale în perioada privatizării, administratorul special are atribuțiile stabilite prin mandatul special acordat de președintele Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului.

(2) Conținutul mandatului prevăzut la alin. (1) va cuprinde în principal, dar fără a se limita la acestea, următoarele atribuții:

a) luarea unor măsuri de administrare, gestionare și supraveghere financiară a societății comerciale, cu accent pe:

- situația îndeplinirii principalilor indicatori economico-financiar și de performanță;
- identificarea unor active neutilizate care pot fi transferate/vândute;
- inventarierea datoriilor societății, precum și a plăților restante, în structura lor;
- inventarierea creanțelor pe care societatea le are de recuperat;
- cunoașterea situației litigiilor care grevează asupra societății comerciale;
- inventarierea activelor posibil a fi revendicate;

b) respectarea disciplinei economico-financiare prin luarea unor măsuri pentru întărirea acesteia;

c) notificarea tuturor creditorilor bugetari în sensul aducerii la cunoștință a instituirii procedurii de administrare specială în perioada de privatizare, pentru conservarea integrității patrimoniului în această perioadă;

d) întocmirea unui program de restructurare care să cuprindă, în perioada premergătoare anunțului de ofertă, măsuri privind divizări, fuziuni, vânzări de active pentru plata datoriilor societății comerciale, disponibilizări de personal, estimarea necesarului de investiții tehnologice și de mediu care urmează a fi negociat în procesul de privatizare cu cumpărătorul;

e) depunerea documentației la direcția de specialitate a Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului pentru notificare la Consiliul Concurenței.

Art. 3. — La data instituirii procedurii de administrare specială se instituie și procedura de supraveghere financiară a societății comerciale, în conformitate cu dispozițiile Legii nr. 137/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 4. — Procedura de administrare specială în perioada de privatizare încetează la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor în situația privatizării societății comerciale sau la data stabilită prin ordin al președintelui Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului.

Președintele Autorității pentru Valorificarea Activelor Statului,
Răzvan Orășanu

București, 15 mai 2006.
Nr. 6.713.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea“ București și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23
Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial“



5 948368 116306